

[Text]

ou achète en moyenne pour 200\$ de produits pharmaceutiques par année, ce qui représente 16 ou 17 ordonnances par année.

• 1640

Il est évident que le gouvernement n'obligera pas le consommateur à payer 300\$ pour les mêmes produits pharmaceutiques. Jamais on n'acceptera une situation semblable. Il est possible qu'il faille demander au consommateur de faire un effort, mais cet effort sera à la mesure de sa capacité de l'assumer. Egalement, il faudra que cela se traduise par des effets bénéfiques au pays.

**Mr. Parry:** Turning to the propaganda battle, if we can call it that, Mr. Minister, between the PMAC and the CDMA, the PMAC has said that the \$81 million increase in R and D that they forecast would create 2,000 jobs; whereas Statistics Canada says that in 1983 there were only 525 research personnel in the Canadian drug industry. Would you have any comment on the figures the PMAC is putting forward? And if you do not have any comment, do you have any objective of increasing the amount of R and D that is done in Canada?

**Mr. Côté (Langelier):** We went through all these different figures, Mr. Parry. Figures vary depending on whom you talk to. I guess you can easily imagine that. We have in this department very efficient people who have looked into these figures. We have economists who have examined the whole issue. No doubt what will be asked through the industry will be in terms such that it will mean benefits to everyone. So we have figures in mind, yes, but those will be part of the decision when it is announced.

**Mr. Parry:** I would like to turn to your responsibilities, Mr. Minister, for the Canada Post Corporation. We see in the estimates that there is a substantial cut in the subsidy to Canada Post. In your opinion . . .

**Le président:** Je m'excuse. Les crédits de la Société canadienne des postes ne sont pas à l'ordre du jour. Nous étudions les crédits 1, 5, 15 et 20 et ces crédits n'ont pas trait à la Société canadienne des postes.

**Mr. Parry:** Can you tell me, then, Mr. Chairman, when the Minister will be here to discuss Canada Post?

**Le président:** Ce n'est pas notre comité qui s'occupe de la Société canadienne des postes, mais le Comité de l'administration du gouvernement. Le ministre sera éventuellement convoqué par un comité autre que le nôtre pour l'étude des crédits de la Société canadienne des postes.

Monsieur Parry, Je vous donne la permission de poser une dernière question relativement aux crédits à l'étude.

**Mr. Parry:** Certainly. Thank you, Mr. Chairman. I thank you for, and accept, that clarification.

I would like to ask you, Mr. Minister, if there are presently any additional costs or additional person-years being imposed

[Translation]

Obviously, the government is not going to force the consumer to pay \$300 for the same products. Such a situation would be quite unacceptable. We might have to ask the consumer to make an effort, but this effort will be in line with his capacity to pay. Also, there will have to be a gain in it for the country.

**M. Parry:** Passons à la guerre de propagande, si on peut l'appeler ainsi, monsieur le ministre, entre la *Canadian Drug Manufacturers Association* (Association canadienne des fabricants de médicaments) et l'Association canadienne des fabricants en pharmacie. Cette dernière a déclaré que les 81 millions de dollars supplémentaires qui seraient consacrés à la recherche et au développement devraient créer 2,000 emplois. De son côté, Statistique Canada fait valoir qu'en 1983, il n'y avait que 525 chercheurs dans l'industrie canadienne des médicaments. Que pensez-vous des chiffres de l'Associations canadienne des fabricants en pharmacie? Et si vous n'avez pas d'observations, est-ce que vous avez pour objectif d'augmenter la recherche et le développement effectués au Canada?

**M. Côté (Langelier):** Monsieur Parry, nous nous sommes penchés sur tous ces chiffres. Les chiffres varient selon l'interlocuteur, comme vous devez le penser. Dans mon ministère, nous avons des gens très compétents qui ont étudié ces chiffres. Nous avons des économistes qui ont remis en question toute la situation. Sans aucun doute, ce que l'industrie sera amenée à faire profitera à tout le monde. Effectivement, nous avons retenu certains chiffres, mais ils figureront dans notre décision lorsque celle-ci sera annoncée.

**M. Parry:** Je passe à vos responsabilités, monsieur le ministre, sur la Société des postes. D'après le budget, les subsides destinés aux Postes ont subi de grosses coupures. À votre avis . . .

**The Chairman:** I am sorry. We are not on Canada Post's votes. We are now studying Votes 1, 5, 15 and 20, and none of these having anything to do with Canada Post.

**M. Parry:** Dans ce cas, monsieur le président, pouvez-vous me dire quand le ministre viendra discuter de la Société des postes?

**The Chairman:** Our committee is not studying Canada Post, Government Administration is. Eventually, another committee will hear the Minister and question him on Canada Post's votes.

Mr. Parry, you have my permission to ask one last question on the votes we are now studying.

**M. Parry:** Certainement. Merci, monsieur le président. Je vous remercie, et j'accepte cette précision.

Monsieur le ministre, est-ce que l'absence de solutions au problème auquel se heurte la conversion métrique a forcé votre